

감정 형용사 'HAPPY' 개념에 대한 어휘적 접근

정유진*

차 례

1. 서론
2. 감정어의 범주와 어휘화
3. 감정어 'HAPPY'의 어휘적 의미
 - 3.1. 감정의 대상
 - 3.2. 감정의 정도
4. 결론

[국문초록]

이 논문은 감정 형용사 'HAPPY'의 개념을 어휘를 통해서 이해하고자 한다. '감정'은 어떤 현상이나 일에 대하여 일어나는 마음이나 느끼는 기분으로 정의된다. 감정이라는 심적 개념과 그 감정을 유발하는 환경에 대한 지식과 요인, 즉 맥락에 대한 정보를 기호화된 어휘를 통해서 설명하는 것이 본고의 목적이다. 이를 위해서 Goddard & Wierzbicka(2014)가 제시한 의미 원초소와 프레임넷 데이터의 구성요소를 기반으로 어휘를 관찰한다. 먼저, 감정어 'HAPPY'가 나타나는 문맥을 살펴보고 필수 구성 요소인 감정을 일으키는 요인(stimulus)과 선택적 구성 요소인 감정의 정도(degree)를 나타내는 표현을 알아본다. 감정의 정도는 긍정과 부정으로 구분되어 전체문장의 의미에 영향을 준다. Goddard &

* 고려대학교 언어정보연구소 연구교수, echung2@korea.ac.kr

Wierzbicka(2014)가 'HAPPY'의 개념에 대한 의미로 제시한 원초소들이 실제로 어떤 단어로 실현이 되는지 알아보고 그 의미영역(Moe 2003, 정유진·강범모 2015)을 기술한다. 이 연구는 감정이라는 심적 개념이 어휘를 통해 그 의미를 표상하는데 도움이 되며 향후 오피니언 마이닝과 감성분석에 기초 자료로 사용될 것으로 기대한다.

주제어: 감정어, HAPPY, 의미표상, 감정요인, 정도, 문맥, 의미영역

1. 서론

이 연구는 감정을 표현하는 감정어를 이해하기 위해 감정의 자극이 되는 요인과 감정의 정도를 나타내는 언어 표현을 살펴봄으로써 감정어의 의미 특성을 알아보는 것을 목적으로 한다. 감정은 외부의 원인에 따른 생리학적인 반응으로 신체화된 경험에 의해 느껴지는 정서이다. 이런 정서를 표현하는 다양한 감정어들이 있는데 우리는 감정어와 동일 문맥 안에서 함께 사용되는 단어를 살펴봄으로써 그 감정의 개념을 파악하고자 한다.

Fillmore & Atkins(1992: 75)는 “인지 구조에 대한 지식은 낱말들이 기호화하는 개념들에 대해 전제”된다고 하였다. 다시 말해, 단어와 연상되는 의미로 구성되는 의미 구조는 개념을 이해하는데 효과적이다. 어떤 개념을 이해하기 위해서는 대상이 되는 것 하나만 알고 있어서는 충분하지 않고 그 개념이 사용되는 전체 구조를 이해해야 한다는 것이다.

본고는 영어의 여러 감정어 중에서 감정 형용사 'HAPPY'를 대상으로 하여 감정의 개념을 언어적 맥락을 기반으로 어떻게 어휘화되어 나타나

는가를 기술할 것이다. 영어의 경우 감정을 표현하는데 형용사가 기본형으로 사용된다.¹⁾ 이를 위하여 감정 형용사와 함께 결합하는 어휘를 조사할 것이다. 감정을 일으키는 요인 또는 자극원에 대한 의미영역을 고찰하여 그 의미 특성으로 감정을 표현하는 단어를 서술하도록 한다. 이후 감정의 강도를 나타내는 단어를 살펴보고 긍정과 부정의 감정에 사용되는 단어를 비교하여 그 특성을 제시해 보고자 한다.

‘감정’이란 어떤 현상이나 일에 대하여 일어나는 마음이나 느끼는 기분으로 정의되며²⁾, 이는 모든 사람들에게 나타나는 특성이다. 감정에 대한 보편성이 존재하지만 언어나 문화에 따라서 감정을 표현하는 방식에는 차이가 있다(Gevaert 2001, 2005). 감정어에 대한 연구는 언어학, 심리학뿐만 아니라 매체론에서도 꾸준히 관심을 가지고 연구되고 있다.³⁾ 심리학에서는 일반적으로 ‘emotion’을 ‘정서’로 ‘affect’를 ‘감정’으로 번역하여 사용한다. 이 연구에서는 두 용어를 구분하지 않고 ‘감정’이라는 용어로 사용할 것이다.

특히, 감정의 개념 정의, 범주(박인조 2001, 김태용·안도현 2011), 관용적 표현, 또는 특정 품사 내에서 의미 혹은 구문적 특성 연구 등의 주제로 많은 연구가 진행되고 있다. 최근에는 감성분석(sentiment analysis)이나 평판분석(opinion mining)이란 주제(이철승 2013)로 그 연구의 중요성이 더욱 부각되었다.

감정을 나타내는 단어는 명사, 동사, 형용사, 부사 등의 내용어로 표현되어 사람들의 심적 상태를 기술한다. 다양한 품사로 구사됨에도 불구하고

1) 형용사를 기본형으로 하여 동사나 명사가 파생되는 경우가 많다. 예를 들어 'sad'에서 'sadden'이나 'sadness'가, 'happy'에서 'happiness, happily, unhappy'가 생성된다. 물론 'joy'의 경우 명사를 기본형으로 하여 'joyful'이란 형용사가 파생되는 경우도 있다.

2) 표준국어대사전의 정의

3) 심리학에서는 일반적으로 ‘emotion’을 ‘정서’로 ‘affect’를 ‘감정’으로 번역하여 사용한다. 이 연구에서는 두 용어를 구분하지 않고 ‘감정’이라는 용어로 사용할 것이다.

고 감정을 나타내는 단어들은 세상에 존재하는 구체적인 지시물과 연결되지 않기 때문에 지시적 의미론의 접근으로는 충분히 설명하기 어렵다. 전통적 언어이론에서는 문맥적 요소를 고려하지 않고 논리관계로 산출하여 감정의 의미를 이해하였다. 그러나 감정의 상태를 설명하기 위해서는 세상에 대한 지식인 백과사전식 의미가 포함되어야 한다. 즉 어떠한 요인에 의해서 어느 정도로 감정의 경험자가 특정 상태를 느끼게 되는지에 대한 설명이 추가되어야 할 것이다.

감정은 외부 자극에 대한 생리적이거나 체화된 경험으로 나타나므로 감정어의 의미를 단순히 단어의 조합만으로 이해하기는 어렵다. 감정이란 심적 개념과 그 감정을 유발하는 환경에 대한 지식과 요인, 즉 맥락에 대한 정보를 알아야 한다.⁴⁾ 그러나 이제까지의 많은 연구들이 감정명사나 감정동사 자체의 의미적 특성이나 감정에 관련된 관용 표현에 중점을 두고 연구해 왔다(김영희 1988, 양정석 1995, 이창용 1988, 이원경 2006, 유현경 2004, 최석재 2008, 홍종선·정연주 2009, Wierzbicka 1992, Goddard & Wierzbicka).

본고의 구성은 다음과 같다. 2절에서는 감정어의 의미와 유형 분류에 대한 선행 연구 그리고 연구하고자 하는 문제를 제시한다. 3절에서는 COCA 코퍼스에서 감정 형용사 'HAPPY'와 함께 결합하는 단어를 추출한다. 이후, 추출된 단어들의 의미영역을 보면서 감정의 개념이 어떻게 어휘적으로 나타나는지 그 특성을 기술하도록 한다. 이와 함께, 감정의 정도를 표현하는 단어들을 살펴보고 특성을 제시한다. 4절은 결론으로 이 연구에 대한 의의와 향후 연구 과제를 논의할 것이다.

4) 감정어의 의미는 의식적으로 관찰한다고 해서 즉각적으로 이해할 수 있는 것이 아니다. 그 의미를 이해하기 위해서는 여러 요소가 필요하다.

2. 감정의 범주와 어휘화

감정은 모든 인간이 갖고 있는 정서로, 그 범주나 구체적인 감정을 표현하는 용어에 대한 연구가 많이 진행되어 왔다. Goddard & Wierzbicka (2014)는 감정 표현의 의미를 원형적인 문법 틀 안에서 메타언어로 분석하였다. 김은영(2005)은 감정이란 일반적으로 어떤 자극에 의해 의식적인 의도가 없이, 감정 주체의 내적 경험에 의존한 주관적 반응으로 신체적 변화와도 관련이 있는 정신적 상태라고 정의한다. 최현석(2011)은 기본 감정의 기준을 인류 보편적인 것, 생존에 유용할 것, 생애 초기에 나타날 것, 얼굴 표정으로 구분 가능할 것, 뇌와 자율 신경계의 활동에 의한 생리적 반응을 보일 것 등으로 주장한다. 따라서 문화 특정한 정서는 기본 감점에서 배제된다.⁵⁾

단순하게 생각하면 감정이란 좋거나 싫거나 하는 느낌이다. 이런 기본 감정의 경우 4개, 6개, 7개, 8개, 10개, 27개 등 매우 다양하게 분류하여 어휘화하고 있다. 중국에서는 인간의 여러 감정을 '기쁨, 노여움, 슬픔, 즐거움, 사랑, 미움, 욕심'의 7개로 묶어서 이야기 하였다.⁶⁾

Shaver et al.(1987)은 영어 감정동사의 의미를 분류하기 위해 설문조사를 시행하여 135개의 감정동사 목록을 만들었다. 감정어는 '사랑(love), 즐거움(joy), 놀람(surprise), 화(anger), 슬픔(sadness), 공포(fear)'의 여섯 가지 기본 범주와 25개의 하위범주로 제시하였다. Storm & Storm (1987)

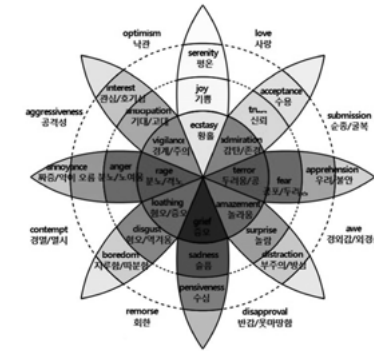
5) 보편적인 감정이므로 거의 모든 문화, 모든 언어로 번역되는 '행복, 슬픔, 공포' 등은 기본 정서가 될 수 있다. 기본 감정이라는 개념은 데카르트의 정념과 다윈의 진화론과 연결시킬 수 있다. 기본감정이란 개념은 데카르트가 주장한 여섯 가지 기본 정념에서 찾아볼 수 있다. 진화론적 입장에서 감정이란 인간뿐만 아니라 동물에게도 관찰되는 보편적인 정서로 진화의 산물로 보고 있다.

6) 중국의 『예기』와 후대 『중용』에서 인간의 일곱 가지 감정에 대해 논하였다. 『예기』에서 "희(喜), 노(怒), 애(哀), 구(懼), 애(愛), 오(惡), 욕(慾)의 감정. 이 일곱 가지를 경험하는 일은 배우지 않고도 가능한 것이다"라고 나온다. 즉 제시된 일곱 가지 반응은 타고난다는 것이다.

은 감정과 관련된 525개의 일상 단어들을 대상으로 유사도에 따라 분류하는 실험을 하였다. 감정어는 특정 감정어와 조금 더 일반적인 감정어로 계층관계를 형성한다. 그 결과 감정어는 2-5개의 단어로 구성된 군집으로 나누어진다고 제시하였다.⁷⁾ 동일한 감정의 범주로 분류되어 있지만, 그 세부 양상과 실제 어휘의 사용은 긍정 감정어, 부정 감정어, 기본 감정어, 그리고 구체적인 감정 묘사 등 차이를 보였다.

Ekman(1992, 2004)은 사람의 표정을 통해 문화와 무관하게 모든 사람이 공유하는 기본 감정을 ‘화남(anger), 역겨움(disgust), 공포(afraidness), 기쁨(happiness), 슬픔(sadness), 놀람(surprise)’의 여섯 가지라고 주장하였다.⁸⁾ Plutchik(2004)은 그림 1과 같은 감정의 바퀴를 제시하고 가장 안쪽에 있는 ‘황홀(ecstasy), 존경(admiration), 공포(fear), 놀람(amazement), 슬픔(grief), 혐오(loathing), 분노(rage), 경계(vigilance)’의 8개를 기본 감정이라고 밝혔다. 그림 1에서 감정 개념들의 관계는 색상의 유사성으로 표현하였다. 중심에서 벗어나 꼭짓점에 가까이 있는 감정어는 더 강한 정도성을 표현하는 단어이다. 서로 마주하는 부분은 감정의 대립을 나타내며 ‘사랑, 순종, 경외감, ...’ 등 외각에 나타난 정서는 두 개의 기본 감정이 혼합된 복합 감정이라고 하였다.

Jack et al.(2014)은 기본 감정을 표현하는 단어가 6개가 아닌 ‘기쁨, 슬픔, 공포/놀람, 화남/역겨움’의 4개라고 있다. Cowen & Keltner(2017)는 27개의 감정의 범주를 찾을 수 있다고 밝혔다. 이런 감정을 표현하는 단어는 존경, 흠모, 심미적 감상, 즐거움, 걱정, 경외감, 어색함, 지루함, 차분



[그림 1 . Plutchik의 감정의 바퀴]

함, 혼란스러움, 간절함, 역겨움, 공감적 고통, 황홀경, 부러움, 신남, 두려움, 공포, 흥미, 기쁨, 그리움, 로맨스, 슬픔, 만족, 성적욕구, 공감, 승리감으로 제시했다.⁹⁾ 이런 감정은 외부 자극에 따라 서로 얽혀서 나타나기도 한다고 밝혔다. 여기에 제시된 기본 감정의 범주를 정리하면 아래 표와 같다.

[표 1. 주요 기본 감정의 범주 연구]

	기본 감정어
예기	기쁨, 노여움, 슬픔, 즐거움, 사랑, 미움, 욕심
Shaver et al.	사랑, 즐거움, 놀람, 화, 슬픔, 공포
Ekman	화남, 역겨움, 공포, 기쁨, 슬픔, 놀람
Plutchik	황홀, 존경, 공포, 놀람, 슬픔, 혐오, 분노, 경계
Johnson-Laird	화남, 역겨움, 걱정, 기쁨, 슬픔
Jack et al.	기쁨, 슬픔, 공포/놀람, 화남/역겨움
Cowen & Keltner	존경, 흠모, 심미적 감상, 즐거움, 걱정, 경외감, 어색함, 지루함, 차분함, 혼란스러움, 간절함, 역겨움, 공감적 고통, 황홀경, 부러움, 신남, 두려움, 공포, 흥미, 기쁨, 그리움, 로맨스, 슬픔, 만족, 성적욕구, 공감, 승리감

7) 피험자의 응답을 통계 기법 중 다차원 분석으로 단어별로 군집을 나누어 결과를 제시하였다. (1) 분노, 격분, (2) 혐오, 질색, 싫음, 경멸, 증오, (3) 슬픔, 비탄, 침울, 가책, (4) 공황, 두려움, 공포, (5) 의기양양, 환희, 기쁨, 황홀경 등이다.

8) Ekman(1992, 2004)의 기본감정 중 ‘놀람’이 감정인지에 대한 논란이 있다. ‘놀람’은 좋을 때나 싫을 때나 모두 가질 수 있는 중립적인 느낌이란 점에서 의견의 불일치가 있다. ‘행복’의 경우도 다른 기본 감정과 달리 복합적인 감정 상태로 기본 감정이 아니라고 하는 사람도 있다.

9) 영어의 표현은 존경(admiration), 흠모(adoration), 즐거움(amusement), 심미적 감상(aesthetic appreciation), 걱정(anxiety), 경외감(awe), 어색함(awkwardness), 지루함(boredom), 평온(calmness), 당황(confusion), 갈망(craving), 역겨움(disgust), 공감적 고통(empathetic pain), 황홀경(entrancement), 시기(envy), 흥분(excitement), 두려움(fear), 공포(horror), 흥미(interest), 기쁨(joy), 그리움(nostalgia), 슬픔(sadness), 로맨스(romance), 만족(satisfaction), 성적 욕구(sexual desire), 공감(sympathy), 승리감(triumph)이다.

위의 표에서 보듯이 다수의 학자들이 분류한 감정을 표현하는 기본 감정어는 적게는 6가지부터 많게는 27가지까지 범위가 넓다. 그럼에도 공통적으로 나타나는 감정 범주는 '기쁨, 슬픔, 놀람, 화남'을 포함하고 있다. 유사한 감정을 표현하기 위해 다른 단어를 사용하기도 한다.¹⁰⁾ 영어의 'happiness'는 행복이 아니라 기쁨으로 번역이 되고 있다.

3. 감정어 'HAPPY'의 어휘적 의미

Wierzbicka(1992)는 개념의 의미를 표상하기 위해서 'good, bad, do, happen, know, want'와 같은 보편적 의미 원초소(universal semantic primitives)와 'feels, thoughts, wants'와 같은 원형적 틀(prototypical frames)로 구성된 메타언어로 그 의미를 분석하였다. 예를 들어 'happy'라는 감정은 감정의 경험주가 어느 시간동안 어느 대상에 대해 좋다고 느낀 것을 뜻한다. 보편적 의미 원초소를 사용하여 'He was happy'라는 문장의 의미를 기술하면 아래 (1)과 같다(Goddard & Wierzbicka 2014:103).

- (1) He was happy.
- a. this someone thought like this for some time at that time:
- b. 'many good things are happening to me now as I want
- c. I can do many things now as I want
- d. this is good'
- e. because of this, this someone felt something good at that time

10) 영어의 'happiness'는 행복이 아니라 기쁨으로 번역이 되고 있다.

f. like people feel at many times when they think like this for some time

Fillmore(1982:111)는 “하나의 개념을 이해하기 위해 그 개념이 어울리는 전체 구조인 틀(frame)을 이해”해야 한다고 제시하였다. 틀이란 개념 이해를 위한 전체 구조가 된다. 김동환(1999)은 “언어란 인간의 체험, 인지, 지각과 연속선상에 있으며, 인간의 시각에 입각해서 설명될 수 있는 것”으로 틀 의미론(frame semantics)을 설명한다. 이 이론에서는 단어가 그것과 관련된 백과사전적 지식인 전체적인 틀을 상기시키며, 그 틀을 바탕으로 단어의 개념 의미가 정의되고 이해된다고 한다.

틀은 필수요소와 선택요소로 구성된다. 감정의 틀을 정의하는 필수 요소와 선택 요소는 각각 그 역할을 하는 단어로 채워진다. 감정의 틀은 다음과 같이 이루어진다.

(2) 틀의 정의

“경험주(Experiencer)는 감정을 야기한 특정 자극(Stimulus)이나 자극원으로 분류되는 주제(Topic) 특별한 감정적 상태[State]를 갖는다. 경험주는 감정을 직접적으로 표현하기 보다는 경험과 관련된 특정 사건(Event), 외부 관찰자에게 감정을 표시하는 몸짓과 같은 표현자(Expressor)를 갖고 있다.”

(3) 구성요소

- a. 필수요소: 사건[Event], 경험주[Experiencer], 표현자[Expressor], 상태[State], 자극[Stimulus], 주제[Topic]
- b. 선택요소: 상황[circumstances], 정도[Degree], 방법[Manner],

공감의 대상[Empathy_target], 설명[Explanation]

원초소로 정의된 감정어를 프레임넷의 관점에서 구성 요소로 나누어 생각해 보기로 하자. 감정어 'happy'의 개념을 나타내는 원초소들 중에서 (1b)의 'good things'는 프레임넷의 관점에서 필수 구성 요소인 자극에 해당한다. 프레임넷의 필수 구성요소인 '자극'과 부가 구성요소인 '정도'의 실제 어휘 사용 양상을 통해 감정어 'happy'의 개념을 설명해 본다. 이를 위하여 COCA 코퍼스(Corpus of Contemporary American English)에서 'happy'와 함께 나타나는 단어들을 고찰한다.¹¹⁾ (1b)의 'good thing'에 해당하는 대상에 주목하여 어떤 외부적인 요인에 의해 'happy'라는 감정을 갖게 되는지 볼 것이다. 이 단어들이 'happy'의 개념을 설명해 줄 것으로 기대한다.

3.1. 감정의 요인

이 연구에서 감정의 대상이라 하면 감정을 일으키는 자극으로 유정성이 있는 개체와 사물 모두를 통칭하는 용어로 사용한다. 감정어와 함께 나타나는 대상을 살펴보고 그 의미 영역(semantic domain, Moe 2003, 정유진·강범모 2015)을 나누어 대상의 공통된 의미 속성을 알아보고자 한다. 의미영역이란 단어의 의미와 그 단어가 실제 세계에서 사용되는 분야로 의미영역의 이름은 그 영역에 포함된 단어들의 공통적인 속성으로 정해진다.¹²⁾ 의미 영역은 의미장(semantic field)이라고 한다. 인지의미론

11) COCA 코퍼스는 1990년부터 2017년까지의 신문, 잡지, 학술지, 소설로 구성된 빅데이터 자료로 약 5억6천만 개의 단어가 포함되어 있다.

12) 의미 영역은 의미장(semantic field)이라고 한다. 인지의미론에서는 의미영역을 의미 해석의 배경으로 본다. 하나의 선분이 다각형에서는 '변'으로, 원에서는 '반지름'의 개념이 되는데, 여기서 '원'과 '다각형'이 '선분'의 의미영역이다. 이와 같이 의미영역은 동일 속성이 어떤 의미적 배경, 즉 언어 사용자가 공유하는 배경 지식을 뜻한다.

에서는 의미영역을 의미 해석의 배경으로 본다. 하나의 선분이 다각형에서는 '변'으로, 원에서는 '반지름'의 개념이 되는데, 여기서 '원'과 '다각형'이 '선분'의 의미영역이다. 이와 같이 의미영역은 동일 속성이 어떤 의미적 배경, 즉 언어 사용자가 공유하는 배경 지식을 뜻한다.

예를 들어, 의미영역 '비(rain)'에는 '비, 보슬비, 이슬비, 빗방울, 폭우, 물웅덩이' 등의 단어가 포함된다. 이런 단어들은 어휘관계에 의해 관련되어 있는 연어(collocate)와 계열적 형태의 단어들이 포함된다.

먼저, 감정 형용사 'happy'가 나타나는 문장을 살펴보면 다음과 같다.

- (4) a. ... if you would like a happy marriage it's not about the big things, planning a big trip. (NBC Today Show, 2017)
 b. Order today for beautiful keepsakes that will bring you a lifetime of happy memories. (Parenting Early, 2011)
 c. Will he be the happy warrior that saves the Democrats? (NBC News, 2010)
 d. I should have been happy for her. (Southern Lives, 2003)
 e. We all have this very happy memory of a great time when we were young and enthusiastic. (NPR Science, 2002)
 f. Philadelphia is happy that it's raining. (USA Today, 1995).
 g. Although he was extremely happy for them ... (If you were my man, 2010)

'happy'의 감정을 야기시키는 자극원 나오는 구문은 다음과 같다.

- (5) a. happy PP

I was quite happy with the direction. My work was heading so I

stubbornly stuck to it.

b. happy that NP VP

I'm very happy that you're staying.

c. happy V-ing

Holmes is happy having the freedom of the house when we are out.

d. happy to V

Tolkien was happy to discover anyone who could appreciate what he was up to.

(5a)는 전치사 'about, in, with, at' 등이 자극을 나타내는 명사와 함께 나타난다. 그러나 감정어 'happy'와 함께 나오는 단어들이 모두 자극이 되는 것은 아니다. 문맥에 따라서 그 단어들은 자극이 아닌 표현자(Expressor)로 사용되는 경우도 있다. 감정의 요인과 감정이 표출된 상태를 구분하기 위해 해당 단어를 (6)의 구문에 대치시키는 검증을 하였다.¹³⁾

(6) ... feel(s) happy DUE TO / BECAUSE OF _____

감정의 표출자로 탐색된 예문은 (6)과 같다.

(7) a. It was a lovely feeling. I cried happy tears to see all the love.

(USA Today, 2001)

b. Do a scared face. Okay, what about, can you make a happy face?

13) 이 검증이 완벽하게 감정의 자극원과 표출자를 구분하는 것은 아니다. 예를 들어 'smile'의 경우 'He showed happy smile to his followers'인 경우는 감정의 표출자에 해당한다. 그러나 'He felt happy about his daughter's smile'에서는 감정의 원인이 된다.

Can you make a sad face? (The View, 2016)

주로 기념일과 같은 행사, 사람, 시간, 또는 기억이 감정의 요인이 된다. 감정어 'happy'와 함께 사용되는 상위 명사들 중 자극이 되는 단어와 그 의미 영역은 다음과 같다.

- (8) a. 시간/국면: ending(s), hour(s), moments, childhood, life, year, day(s), marriages, ...
 b. 행사: birthday, holidays, thanksgiving, hanukkah, halloween, easter, anniversary, reunion, christmas, ...
 c. 사람: warrior, couples, sweetheart, family, mama, baby, kid, bride, customers, ...
 d. 생각: memories, anticipation, thoughts, ...
 e. 활동: activity, hunting, arrangement, ...
 f. 날씨: snow, rain, ...
 g. 기타: tune, song, pig, ...

감정의 경험주는 시간, 국면, 행사, 사람, 생각, 활동, 날씨 등에 의해 'happy'의 감정 상태를 갖게 된다. (8)에 제시된 의미영역들은 영어 'happy'의 감정의 요인으로 어휘화된다. 세상에 존재하는 여러 대상과 개념들에 의해 우리는 'happy'라는 감정을 언어로 구체화할 수 있다.

3.2. 감정의 정도 표현

감정의 범주를 어휘화 하는 과정에서 각각의 감정을 정도에 따라 다르

게 어휘화할 수 있다. 이 장에서는 'happy'의 감정 자체의 강도를 강화하고 구체화하는 정도 부사의 사용 양상을 살펴보고 어떻게 감정을 구체화하여 어휘로 표현했는지 알아보도록 한다. 일반적으로 형용사의 정도를 표현하는 수식어로 쉽게 생각하는 단어는 'very, so, much, really, truly, ...' 등이 있다.

- (9) a. ... a lot of people are very, very happy right now.
 b. I am just so, so happy to be here, and I thank you all so much
 (FOX News, 2014).

이 외에도 감정의 정도를 강화하기 위해 다음과 같은 예문도 있다.

- (10) Many astronomers are perfectly happy with the idea that it consists of more or less ordinary (Mercury, 1993)

다음은 감정의 정도를 표현하기 위해 사용된 부사의 목록 중 일부이다.

- (11) 정도
 deliriously, radiantly, contagiously, truly, incredibly, blissfully, terribly, ecstatically, nauseatingly, perfectly, disgustingly, sublimely, childishly, supremely, genuinely, inordinately, gloriously, wickedly, ridiculously, unbelievably, foolishly, reasonably, sincerely, exquisitely, extremely, absurdly, ...

그러나 감정의 대상과 달리 이들 정도 부사는 전체 맥락의 뜻을 전도

시킬 수 있다. 즉 부정적인 정도 표현과 함께 사용됨으로써 기쁨의 감정을 반대로 돌릴 수 있다.

- (12) We looked so disgustingly happy in the picture I was holding.
 (A lot of trouble, 2004)

감정의 정도를 표현하는 부사에 따라 긍정의 의미인 'happy'가 부정적으로 사용되기도 한다. (12)에 나오는 정도 표현은 긍정을 나타내는 단어와 부정을 나타내는 단어로 구분할 수 있다.

- (13) a. 긍정
 very, so, much, really, truly, deliriously, radiantly, contagiously, blissfully, unreasonably, sincerely, terribly, unbelievably, perfectly, reasonably, incredibly, perfectly, exquisitely, extremely, insanely, ecstatically, supremely, genuinely, inordinately, gloriously, sublimely, ...
 b. 부정
 wickedly, nauseatingly, disgustingly, ridiculously, absurdly, ...

우리의 직관상 'happy'는 긍정의 감정이므로 언어 표현에서 긍정적 정도 표현이 더 많이 호응될 것으로 생각된다. 긍정의 정도를 나타내는 표현 중 단어 자체는 부정적으로 보이나 문맥상에서 긍정으로 표현되기도 한다. 이렇게 사용되는 예문은 다음과 같다.

(14) a. ... the spirit behind St. Patrick's Day is so contagiously happy
that today the holiday is celebrated around the world, ...
(Chicago Sun-Times, 2005)

b. He wished he could do something for them to make them
childishly them childishly happy, because he himself wished to
feel childishly happy. (Arkansas Review, 1994)

위의 예문에서 보듯이 긍정의 강도를 다양하게 표현할 수 있으며 경우에 따라서는 긍정의 느낌을 부정으로 전환시킬 수도 있다.

4. 결론

이 연구에서는 영어의 여러 기본 감정어 중에서 'happy'라는 형용사를 중심으로 개념 형성에 관련된 어휘들을 살펴보았다. '감정'은 어떤 현상이나 일에 대하여 일어나는 마음이나 느끼는 기분으로 정의된다. 감정이라는 심적 개념과 그 감정을 유발하는 환경에 대한 지식과 요인, 즉 맥락에 대한 정보를 기호화된 어휘를 통해서 설명하는 것이 본고의 목적이다.

감정은 심리학, 매체학에서 뿐만 아니라 언어학 분야에서도 오랫동안 연구해 온 주제이다. 인류 보편적인 속성이지만 실제 그 사용이나 범주는 문화에 따라 다르게 나타난다. 기본감정에 대한 범주는 다양한 실험을 통해 여러 가지로 제안되고 있다. 여러 실험 결과, 대부분의 감정 범주에는 '사랑(love), 즐거움(joy), 놀람(surprise), 화(anger), 슬픔(sadness),

공포(fear)'가 포함되어 있다. 이 세상에 지시할 수 있는 사물이 없는 추상적인 개념의 의미를 알기 위해서 기호화된 단어를 통해 고찰하였다. 이 단어들은 감정의 원인이 되는 세상 지식과 맥락을 제공한다.

감정 형용사 'happy'는 기초 어휘로서 여러 품사로 파생되므로 이 연구에서는 기본형인 형용사 'happy'를 대상으로 연구를 진행하였다. 감정의 상태를 설명하기 위해서는 세상에 대한 지식인 백과사전식 의미가 포함되어야 한다. 즉 어떠한 요인에 의해서 어느 정도로 감정의 경험자가 특정 상태를 느끼게 되는지에 대한 설명이 추가되어야 할 것이다.

어떤 외부적인 요인에 의해 'happy'라는 감정을 갖게 되는지 텍스트에 나타나는 단어를 탐색하였다. 신문, 잡지, 소설 등 다양한 텍스트로 구축된 COCA 코퍼스에서 연구 대상이 되는 단어가 나타나는 문맥을 살펴보고 감정을 일으키는 요인과 감정의 정도를 나타내는 표현을 추출하였다. 의미를 표상하는 여러 이론 중 의미원초소(Wierzbicka 1992)이론에서 제안하는 'happy'의 정의를 참고하여 틀의미론의 필수 구성요소를 확인하였다. 다음으로 COCA에서 추출한 감정의 자극을 그 의미 영역으로 나누어 보았다.

Goddard & Wierzbicka(2014)는 'happy'의 의미를 'someone thought many good things are happening to someone at some time'으로 기술한다. 이 정의에서 'something'에 해당하는 감정의 자극을 실체를 함께 사용된 단어로 설명해 보았다. 우리는 시간, 국면, 행사, 사람, 생각, 활동, 날씨 등에 의해 'happy'의 감정 상태를 갖게 된다. 이 의미영역 내에 나타난 단어들은 의미관계에 의해 관련된 다른 단어로 확대해서 이해할 수 있다.

틀의미론에서 선택 구성요소인 정도를 나타내는 부사는 'happy'의 감정을 극대화 또는 강조하는 역할을 할 뿐만 아니라 문맥에 따라서는 그 의미를 전환하는데 사용되기도 한다. 본고에서는 이런 정도 표현 단어를

긍정과 부정의 요소로 분류하여 제시하였다.

이제까지 우리는 감정이란 인지에 대한 지식을 기호화된 단어들로 그 개념을 이해해 보았다. 본고는 여러 감정형용사 중에서 'happy'만을 연구대상으로 하는 한계가 있었다. 그럼에도 이와 같은 연구는 감성분석이나 오피니언 마이닝에 적용할 수 있는 토대가 된다.

향후 연구에는 기본 감정어로 나오는 다른 종류의 형용사와 감정의 하위 부류, 유의관계, 그리고 반의관계를 갖고 있는 형용사에도 확장시켜 보고자 한다. 연구의 방법론적 측면에서도 문맥 내에서의 단어 사용 양상 외에 분포적 의미론에 입각한 어휘 유사성을 포착하거나 지각도나 시각화하는 등 다양한 방법으로 시도해 보고자 한다.

[ABSTRACT]

A Lexical Approach to Conceptualization of Emotion Term 'HAPPY'

Jung, Eu-Gené(Korea University)

This study aims to understand the emotional concept of the word 'HAPPY' by examining lexical usages in the Corpus of Contemporary American English (COCA). An emotion is defined as a feeling which can be caused by the situation that you are in or the people you are with. Emotions are one of the popular topics in psychological fields. They are the words that conceptualize the emotion, 'happy'. In order to explicate the concept of the word 'happy' through lexical usages, this study adopts semantic primitives by Goddard & Wierzbicka (2014) and Feature Elements in the FrameNet II (2016). First, we extract a group of co-occurring words that come together with the word 'happy' in the COCA corpus. Second, we divide the words into the Stimulus as a Core Feature Element (FE) and the Degree as a non-Core Feature Element. We also classify the stimulus based on the semantic domain (Moe 2003). The semantic domains allow us to capture the relationships among words in a speaker's mind. The domain can be served as generalizing the stimuli of the emotion 'happy'. We expect the conceptualization of the emotion to be represented via words, which come together with

the word 'happy'. This study can be used efficiently to develop opinion mining and sentiment analysis research.

Key words : emotion terms, HAPPY, semantic representation, stimulus, context, semantic domain

[참고문헌]

□ 기본자료

표준국어대사전 (<https://stdict.korean.go.kr/>) 검색일 2019년 1월23일.

Corpus of Contemporary American English, (<https://www.english-corpora.org/>) 검색일 2019년 1월17일.

FrameNet Data (https://framenet.icsi.berkeley.edu/fndrupal/framenet_search) 검색일 2019년 2월 5일.

□ 단행본

변정민, 『국어의 인지 동사 연구 : 통사적·의미적 특성을 중심으로,』 고려대 국어국문학과 박사논문, 2002.

최현석, 『인간의 모든 감정』, 서해문집, 2011.

Bednarek M., Emotion Talk Across Corpora, Palgrave Macmillan, New York, 2008.

Goddard, C & A. Wierzbicka, Words and meanings: Lexical semantics across domains, languages, and cultures. Oxford: OUP, 2014.

Plutchik, R., Emotion: Theory, research, and experience: Vol. 1. Theories of emotion, 1, New York: Academic, 1980.

□ 논문 및 기타 자료

김은영, 「현대 국어 감정동사의 범위와 의미 특성에 대한 연구」, 『한국어 의미학』, 16, 2005, 99-124면.

김동환, 「틀의미론과 의미구조」, 『언어과학연구』, 1999, 73-101면.

박만규, 「감정명사 범주의 설정을 위한 의미·통사론」, 『한글』, (298), 2012, 165-207면.

박인조·민경환, 「한국어 감정단어의 목록 작성과 차원 탐색」, 『한국심리학회지: 사회 및 성격』, 19(1), 2005, 109-129면.

이수상, 「한글 감정단어의 의미적 관계와 범주 분석에 관한 연구」, 『한국도서관·정보학회지』, 47(2), 2016, 51-70면.

이철승 등, 2013. 「한글 마이크로 블로그 텍스트의 감정 분류 및 분석」, 『정보과

- 학회논문지 : 데이터베이스』, 40(3): 159-167면.
- 조경순, 「국어 감정동사 구문의 개념 구조 연구」, 『한국어학』, 56, 2012, 245-273면.
- _____, 「국어 동사의 감정 의미 획득에 관한 연구」, 『한국어 의미학』, 40, 2013, 43-69면.
- 정유진·강범모, 「성별명사와 관련어의 의미 특성」, 『언어』, 40(4), 2015, 675-702면.
- 최석재, 「감정동사의 유형과 그 의미 특성」, 『어문논집』, 58, 2008, 127-159면.
- Ekman, P., Are there basic emotions?, *Psychological Review*, 99(3), 1992. 550-553.
- Fillmore, C. J., Frame semantics, *Linguistics in the morning calm*, 1982, 111-137.
- Fillmore, C. J. & B. T. S. Atkins, Towards a frame-based lexicon: The semantics of RISK and its neighbors, In Lehrer & Kitty (ed). *Frames, Fields and Contrasts*. Lawrence Erlbaum Associates, 1992.
- Jack, R. E., G. B. Oliver, P. Garrod, & G. Schyns, Dynamic Facial Expressions of Emotion Transmit an Evolving Hierarchy of Signals over Time, *Current Biology*, 24(2), 2014, 187-192.
- Moe, R., Compiling Dictionaries Using Semantic Domains, *Lexikos* 13, 2003, 215-223.
- Shaver, P. and Schwarth, J. Kirson, D. & O Connor, Emotion Knowledge: Further Exploration of a Prototype Approach, *Journal of Personality and Social Psychology* 52-6, 1987, 1061-1086.
- Wierzbicka, A., Defining emotion concepts, *Cognitive Science*, 16(4), 1992, 539-581.

접수일 : 2019. 03. 20 총평일 : 2019. 04. 20 게재확정일 : 2019. 04. 22